

COMFORT FIT UTILITY BELT

Parts # 42100, 42101



Instruction Manual



✗ Do not throw instructions away.

⚠ Read and understand instructions before using this equipment.

5	Manual de instrucciones	Español
7	Gebrauchsanleitung	Deutsch
9	Manuel d'instructions	Français
11	Manuale di istruzioni	Italiano
13	Ръководство за употреба	Български
15	Korisnički priručnik	Hrvatski
17	Návod k použití	Čeština
19	Brugsanvisning	Dansk
21	Gebruiksaanwijzing	Nederlands
23	Kasutusjuhend	Eesti keel
25	Käyttöohje	Suomi
27	Εγχειρίδιο οδηγίων	Ελληνικά
29	Használati útmutató	Magyar
31	Lietošanas instrukcija	Latviešu
33	Instrukcijų vadovas	Lietuviškai
35	Bruksanvisning	Norsk
37	Instrukcja obsługi	Polski
39	Manual de instruções	Português
41	Manual cu instrucțiuni	Română
43	Navodila za uporabo	Slovenščina
45	Návod na používanie	Slovensky
47	Bruksanvisning	Svenska
49	Kullanım Kılavuzu	Türkçe
51	使用说明书	中文版
53	取扱説明書	日本語
55	دليل التعليمات	العربية

Important Notes

- **Comfort Fit Utility Belts** are suitable only for hand tools weighing 2.72 kg (6 lbs) or less.
- **D-Rings** featured on the belt are suitable for tools up to 0.91 kg (2 lbs) used on a maximum 122 cm (4 ft) tool tether or tools up to 2.72 kg (6 lbs) when attached directly for storage.
- **Belt webbing** will anchor a combined maximum of 22.6 kg (50 lbs) of evenly distributed weight with a maximum 122 cm (4 ft) tool tethers. Comfort padding and the attached vertical webbing should not be used to anchor tools.
- This product is intended for use by personnel who are trained and knowledgeable regarding working with hand tools at height and/or near machinery.
- **Inspect before each use** for damage and proper function:
 1. Ensure buckle locks securely without slipping.
 2. Check all hardware for abrasion, deformity, cuts and sharp edges.
 3. Check for tears, cuts, fraying, abrasion, discoloration, burns, holes, mold, unsplicing, pulled or broken stitches, or other signs of wear or damage.
 4. Do not use and always quarantine if any of the above apply or if damaged or not functioning correctly.

Safety Information

- ⚠ WARNING!** Do not use near moving parts, mechanisms, running machinery or rotating equipment.
- ⚠** May contain electrically conductive materials.
- ⚠** Do not alter product in any way from its original state.
- ⚠** Use only with tools that are specifically designed for tethering, or by using appropriate Guardian brand attachment products.

Applicable Safety Standards

Meets or exceeds:

- **ANSI / ISEA 121-2018**
-

Installation

■ Step 1

Thread tool pouch* onto belt as shown.

*Tool Pouch (#42138) sold separately



■ Step 2

Tighten and attach comfort padding around the waist.



■ Step 3

Fasten clip and tighten webbing.



Materials

Nylon, polyester, lycra and nickel-plated steel.

Maintenance, Cleaning, and Storage

Clean with a damp cloth and mild soap, wipe off excess and thoroughly dry.

Store this product away from tools and other objects that could cause damage.

Specifications

Comfort Fit Utility Belt

Part #	Max Tool Weight	Fits Waist	Clearance Distance*
42100	2.72 kg (6 lbs)	102-138 cm (40"-54")	15 cm (6")
42101	2.72 kg (6 lbs)	71-102 cm (28"-40")	15 cm (6")

*To determine how far a tool could fall before stopping add clearance distance of all products used.

CINTURÓN DE HERRAMIENTAS DE AJUSTE CÓMODO

N.º de componente 42100, 42101

Manual de instrucciones

- ✗ No tire las instrucciones.
- ⚠ Asegúrese de leer y entender las instrucciones antes de usar el equipo.

Observaciones importantes

- Nuestros cinturones de herramientas de ajuste cómodo son aptos únicamente para herramientas de mano de un peso de hasta 2,72 kg (6 lbs).
- Las anillas tipo D del cinturón son aptas para herramientas de hasta 0,91 kg (2 lbs) con una correa de hasta 122 cm (4 pies), o para herramientas de hasta 2,72 kg (6 lbs) cuando vayan ancladas directamente para guardarlas.
- La cinta del cinturón soportará un peso máximo de 22,6 kg (50 lbs) en herramientas ancladas, distribuido de manera uniforme, y con correas para herramientas de hasta 122 cm (4 pies). No utilice el acolchado de confort ni la cinta vertical para anclar herramientas.
- Este producto está pensado para su uso por parte de personal con formación y con experiencia en el trabajo con herramientas de mano en altura o cerca de maquinaria.

- Antes de cada uso, compruebe que el producto funciona correctamente y no presenta daños:
 1. Asegúrese de que la hebilla se cierra de forma segura, sin deslizarse.
 2. Compruebe que la tornillería no presenta abrasiones, deformidades, cortes o bordes afilados.
 3. Compruebe que no haya desgarros, cortes, partes deshilachadas, abrasiones, cambios de color, quemaduras, agujeros, moho, roturas, costuras sueltas o rotas, u otros signos de desgaste o daño.
 4. Si el producto presenta alguno de los desperfectos anteriores, o si está dañado o no funciona correctamente, no lo utilice: póngalo en cuarentena.

Información de seguridad

- ⚠ **ADVERTENCIA:** No utilice este producto cerca de componentes o mecanismos en movimiento, maquinaria en funcionamiento o equipos giratorios.
- ⚠ Puede contener materiales conductores de electricidad.
- ⚠ No altere en modo alguno el estado original del producto.
- ⚠ Úselo únicamente con herramientas específicas de anclaje, o con los productos de enganche adecuados de Guardian.

Estándares de seguridad aplicables

Cumple o supera:

- ANSI / ISEA 121-2018

Instalación

Consulte las imágenes de la página 3

■ Paso 1

Ensarte la bolsa de herramientas* en el cinturón tal y como muestran las imágenes.

*La bolsa de herramientas (n.º 42138) se vende por separado

■ Paso 2

Apriete y fije el acolchado de confort alrededor de la cintura.

■ Paso 3

Cierre la hebilla y apriete la cinta.

Materiales

Nailon, poliéster, licra y acero niquelado.

Mantenimiento, limpieza y almacenamiento

Limpie el producto con un paño húmedo y un detergente suave, retire el exceso de agua y detergente con un trapo y deje secar a fondo.

Guarde este producto lejos de herramientas u otros objetos que pudieran dañarlo.

Características

Cinturón de herramientas de ajuste cómodo

N.º de componente	Peso máx. de las herramientas	Para cinturas de	Distancia de separación*
42100	2,72 kg (6 lbs)	102-138 cm (40"-54")	15 cm (6")
42101	2,72 kg (6 lbs)	71-102 cm (28"-40")	15 cm (6")

*Para determinar a qué distancia podría caer una herramienta antes de detenerse, sume la distancia de separación de todos los productos empleados.

KOMFORT- WERKZEUGGÜRTEL

ARTIKEL nummer# 42100, 42101

Gebrauchsanleitung

- ✗ Bewahren Sie diese Gebrauchsanleitung sorgfältig auf.
- ⚠ Lesen Sie die Gebrauchsanleitung vor der Verwendung dieser Ausrüstung sorgfältig und stellen Sie sicher, dass Sie alle Punkte verstanden haben.

Wichtige Hinweise

- Komfort-Werkzeuggürtel sind nur für Handwerkzeuge mit einem Gewicht von maximal 2,72 kg geeignet.
- Die D-Ringe am Werkzeuggürtel sind geeignet für bis zu 0,91 kg schwere, mit einem maximal 122 cm langen Sicherungsband gesicherte Werkzeuge oder für bis zu 2,72 kg schwere Werkzeuge, die zur Aufbewahrung direkt am Gürtel befestigt sind.
- Der Werkzeuggürtel ist für die sichere Befestigung von maximal 22,6 kg Ausrüstung ausgelegt, die gleichmäßig verteilt an maximal 122 cm langen Sicherungsbändern befestigt ist. Die Komfortpolsterung sowie das damit verbundene vertikale Gurtband dürfen nicht zur Werkzeugsicherung genutzt werden.
- Dieses Produkt ist ausschließlich für Fachkräfte bestimmt, die im Umgang mit Handwerkzeugen bei Höhenarbeiten und/oder nahe maschinellen Anlagen ausgebildet sind.

- Vor jedem Gebrauch auf Schäden und Funktionstüchtigkeit prüfen:

1. Sicherstellen, dass die Schnalle ordnungsgemäß geschlossen ist und nicht verrutscht.
2. Die gesamte Ausrüstung auf Abrieb, Verformung, Einschnitte und scharfe Kanten prüfen.
3. Auf Risse, Einschnitte, Ausfransungen, Abrieb, Verfärbungen, Brandflecken, Löcher, Schimmel, Aufspießen, lose oder aufgerissene Nähte und andere Anzeichen von Verschleiß oder Beschädigungen prüfen.
4. Bei einem der oben genannten Anzeichen, bei einer Beschädigung oder bei mangelhafter Funktion: Die Sicherheitsausrüstung keinesfalls verwenden, sondern in ein Sperrlager einlagern.

Sicherheitshinweise

- ⚠ **WARNUNG!** Nicht in der Nähe von beweglichen Teilen, Mechanismen, laufenden Maschinen oder rotierenden Maschinenteilen verwenden.
- ⚠ Kann elektrisch leitendes Material enthalten.
- ⚠ Der Originalzustand des Produkts darf in keinsten Weise verändert werden.
- ⚠ Nur mit Werkzeugen verwenden, die speziell für die Höhengesicherung konzipiert sind, oder mit geeigneten Werkzeugen mit Befestigungspunkten der Marke Guardian.

Anwendbare Sicherheitsnormen

Erfüllt oder übertrifft:

- **ANSI/ISEA 121-2018**

Anbringung

Siehe Abbildungen auf Seite 3

■ Schritt 1

Werkzeugtasche* gemäß Abbildung
auf den Gürtel aufziehen.

*Werkzeugtasche (Art.-Nr. 42138) separat erhältlich

■ Schritt 2

Gürtel umschnallen und die Enden der
Komfortpolsterung zusammenführen.

■ Schritt 3

Gurtverschluss schließen und
Gurtband festziehen.

Materialien

Nylon, Polyester, Lycra und vernickelter Stahl.

Wartung, Reinigung und Lagerung

Mit einem feuchten Tuch und milder
Seife reinigen, danach sorgfältig
abwischen und gründlich trocknen.

Dieses Produkt abseits von Werkzeugen
und anderen Gegenständen lagern, die
Beschädigungen verursachen könnten.

Technische Daten

Komfort-Werkzeuggürtel

Art.-Nr.	Max. Werkzeuggewicht	Hüftweite	Auffangstrecke*
42100	2,72 kg	102–138 cm	15 cm
42101	2,72 kg	71–102 cm	15 cm

*Um zu bestimmen, wie tief ein Werkzeug fallen könnte, bei jedem verwendeten Produkt die Auffangstrecke hinzurechnen.

CEINTURE UTILITAIRE À AJUSTEMENT DE CONFORT

Réf. 42100, 42101

Manuel d'instructions

✗ Conserver ces instructions.

⚠ Lire et comprendre les instructions avant d'utiliser cet équipement.

Remarques importantes

- Les ceintures utilitaires à ajustement de confort ne sont compatibles qu'avec les outils manuels pesant au maximum 2,72 kg (6 lb).
- Les anneaux en D présents sur la ceinture peuvent accueillir des outils pesant jusqu'à 0,91 kg (2 lb), utilisés avec une attache d'outil de 122 cm (4 pi) maximum de longueur, ou des outils pesant jusqu'à 2,72 kg (6 lb) attachés et non utilisés.
- Il sera possible d'accrocher à la toile de ceinture jusqu'à 22,6 kg (50 lb) uniformément distribués, avec des attaches d'outil de 122 cm (4 pi) maximum de longueur. Le rembourrage de confort et la toile verticale attachée ne doivent pas être utilisés pour les outils d'ancrage.
- Ce produit est destiné à une utilisation par un personnel dûment formé et informé concernant le travail en hauteur et/ou à proximité de machines avec des outils manuels.

■ Avant chaque utilisation, vérifier l'absence de dommages et le bon fonctionnement du produit :

1. Vérifier que la boucle est bien verrouillée et qu'elle ne glisse pas.
2. Contrôler l'absence d'abrasions, de déformations, de coupures et de bords tranchants sur le matériel.
3. Vérifier l'absence de déchirures, de coupures, d'effilochage, d'abrasions, de décolorations, de marques de brûlure, de trous, de moisissures, de désépissage ou encore de points cassés et de toute autre marque d'usure ou de dommage.
4. Le cas échéant ou en cas de dommage ou encore de dysfonctionnement, ne pas utiliser et toujours isoler dans un endroit sûr.

Consignes de sécurité

- ⚠ **AVERTISSEMENT !** Ne pas utiliser à proximité de pièces mobiles, de mécanismes, de machines en service ou d'équipements rotatifs.
- ⚠ Peut contenir des matériaux conducteurs électriques.
- ⚠ Ne modifier d'aucune manière le produit par rapport à son état d'origine.
- ⚠ Utiliser uniquement avec des outils spécialement conçus pour être attachés ou avec des accessoires de la marque Guardian prévus à cet effet.

Normes de sécurité applicables

Est conforme ou dépasse :

■ ANSI / ISEA 121-2018

Installation

Voir les images à la page 3

■ Étape 1

Enfiler la pochette à outils* sur la ceinture tel qu'illustré.

*Pochette à outils (réf. 42138) vendue séparément

■ Étape 2

Serrer et attacher le rembourrage de confort autour de la taille.

■ Étape 3

Clipser et serrer la toile.

Matériaux

Nylon, polyester, lycra et acier plaqué en nickel.

Entretien, nettoyage et stockage

Nettoyer avec un chiffon humide et du savon doux, enlever le surplus et bien sécher.

Ranger ce produit loin d'outils et d'autres objets susceptibles de l'endommager.

Spécifications

Ceinture utilitaire à ajustement de confort

Réf.	Poids max. outil	Pour taille	Distance de sécurité*
42100	2,72 kg (6 lb)	102-138 cm (40"-54")	15 cm (6")
42101	2,72 kg (6 lb)	71-102 cm (28"-40")	15 cm (6")

*Pour déterminer jusqu'où un outil pourrait tomber avant de s'arrêter, ajouter la distance de sécurité de tous les produits utilisés.

CINTURA PORTAUTENSILI COMFORT

COD. articoli 42100, 42101

Manuale di istruzioni

✗ Non gettare le istruzioni.

⚠ Leggere e comprendere le istruzioni prima di utilizzare questo equipaggiamento.

Note importanti

- Le cinture portautensili comfort sono adatte solo per utensili manuali di peso pari o inferiore a 2,72 kg (6 lbs).
- I D-ring presenti sulla cintura sono adatti per utensili di peso fino a 0,91 kg (2 lbs) utilizzati su di un cinturino portautensili lungo un massimo di 122 cm (4 ft) o per utensili di peso fino a 2,72 kg (6 lbs) nel caso di fissaggio diretto per lo stoccaggio.
- Il nastro della cintura consentirà un ancoraggio massimo combinato pari a 22,6 kg (50 lbs) di peso uniformemente distribuito con cinturini portautensili lunghi un massimo di 122 cm (4 ft). L'imbottitura comfort e il nastro verticale a corredo non dovrebbero essere utilizzati per l'ancoraggio di utensili.
- Questo prodotto è destinato a essere utilizzato da personale qualificato e informato circa l'utilizzo di utensili manuali in quota e/o vicino a macchinari.

■ Prima di ogni impiego, controllare l'assenza di danni e il corretto funzionamento:

1. Assicurarsi che la fibbia si blocchi saldamente e senza scivolare.
2. Controllare che tutta la meccanica sia priva di abrasioni, deformità, tagli e bordi taglienti.
3. Controllare la presenza di strappi, tagli, sfilacciamenti, abrasioni, scolorimenti, bruciature, fori, muffa, separazione delle giunzioni, punti tirati o interrotti, o di altri segni di usura o di danneggiamento.
4. Non utilizzare e, in ogni caso, accantonare se si verifica una qualsiasi delle condizioni di cui sopra oppure in caso di danneggiamento o di errato funzionamento.

Informazioni di sicurezza

- ⚠ **AVVERTENZA!** Non utilizzare vicino a parti o meccanismi in movimento, macchinari in funzione o attrezzature rotanti.
- ⚠ Potrebbe contenere materiali elettricamente conduttivi.
- ⚠ Non alterare in alcun modo il prodotto rispetto al suo stato originario.
- ⚠ Utilizzare solo con utensili specificamente progettati per essere fissati con cinturino o mediante appositi prodotti di fissaggio a marchio Guardian.

Norme di sicurezza applicabili

Soddisfa o supera:

- ANSI / ISEA 121-2018

Installazione

Vedere le immagini a pagina 3

Fase 1

Infilare la custodia portautensili* sulla cintura come illustrato.

*Custodia portautensili (#42138) venduta separatamente

Fase 2

Stringere e fissare l'imbottitura comfort intorno alla vita.

Fase 3

Allacciare la clip e stringere il nastro.

Materiali

Nylon, poliestere, lycra e acciaio nichelato.

Manutenzione, pulizia e immagazzinamento

Pulire con un panno inumidito e sapone neutro, rimuovere il liquido in eccesso e asciugare accuratamente.

Immagazzinare questo prodotto lontano da utensili e da altri oggetti che potrebbero provocare danni.

Specifiche

Cintura portautensili comfort

Codice parte	Massimo peso dell'utensile	Adatta per girovita	Distanza da mantenere*
42100	2,72 kg (6 lbs)	102-138 cm (40"-54")	15 cm (6")
42101	2,72 kg (6 lbs)	71-102 cm (28"-40")	15 cm (6")

*Per determinare a quale distanza potrebbe cadere un utensile prima di fermarsi, aggiungere la distanza da mantenere di tutti i prodotti utilizzati.

ПОМОЩЕН КОЛАН С УДОБНО ПРИЛЯГАНЕ

Каталожни НОМЕРА 42100, 42101

Ръководство за употреба

✗ Запазете ръководството.

⚠ Прочетете и осмислете ръководството, преди да използвате това оборудване.

Важни бележки

- Помощните колани с удобно прилягане са подходящи само за ръчни инструменти с тегло от 2,72 kg (6 lbs) или по-малко.
- D-образните пръстени на колана са подходящи за инструменти с тегло до 0,91 kg (2 lbs), които се използват за връзки за инструменти с максимална дължина до 122 cm (4 ft), или за инструменти с тегло до 2,72 kg (6 lbs), които са директно прикачени за съхранение.
- На лентата на колана могат да се закрепят общо до 22,6 kg (50 lbs) равномерно разпределено тегло с връзки за инструменти с максимална дължина от 122 cm (4 ft). Подложката за комфорт и прикачената вертикална лента не трябва да се използват за закрепване на инструменти.
- Този продукт е предназначен за употреба от лица, които са преминали обучение и притежават познания за работа с ръчни инструменти на височини и/или в близост до машини.
- Преди всяка употреба правете следните проверки за повреди и правилна работа:
 1. Проверете дали токът е заключва стабилно без хлъзгане.

2. Проверете цялото оборудване за абразия, деформация, разреди и остри ръбове.
3. Проверете за разкъсвания, разреди, претриване, абразия, обезцветяване, изгаряния, дупки, плесен, разединяване, раздърпани или скъсани шевове или за други признаци на износване или повреда.
4. Не използвайте и винаги отделяйте, ако са налице някои от горните признаци или при повреда или неправилна работа.

Информация за безопасност

- ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Не използвайте в близост до движещи се части, механизми, работещи машини или въртящо се оборудване.
- ⚠** Може да съдържа електропроводими материали.
- ⚠** Не променяйте продукта под каквато и да е форма в сравнение с първоначалното му състояние.
- ⚠** Използвайте само с инструменти, специално проектирани за завързване, или с подходящи продукти за прикачване на марката Guardian.

Приложими стандарти за безопасност

Изпълнява или надхвърля:

- ANSI / ISEA 121-2018

Монтаж

Вижте изображенията на страница 3

- Стъпка 1

Прокарайте торбичката за инструменти* през колана, както е показано.

*Торбичката за инструменти (№ 42138) се продава отделно

■ Стъпка 2

Затегнете и прикачете подложката за комфорт около кръста.

■ Стъпка 3

Затегнете скобата и лентата.

Материали

Найлон, полиестер, ликра
и никелирана стомана.

Поддръжка, почистване и съхранение

Почистете с влажна кърпа и сапун
с меко действие, избършете
отпадъците и изсушете добре.

Съхранявайте този продукт далеч
от инструменти и други предмети,
които могат да причинят повреда.

Спецификации

Помощен колан с удобно прилягане

Каталожен №	Максимално тегло на инструмента	Обгръща талията	Разстояние на хлабина*
42100	2,72 kg (6 lbs)	102 - 138 cm (40" - 54")	15 cm (6")
42101	2,72 kg (6 lbs)	71 - 102 cm (28" - 40")	15 cm (6")

*За да определите колко далеч може да падне инструмент, преди да спре, добавете разстояние на хлабина на всички използвани продукти.

POJAS ZA ALAT COMFORT FIT

Kataloški BROJEVI 42100, 42101

Korisnički priručnik

✗ Nemojte baciti upute.

⚠ Prije upotrebe ove opreme pažljivo
i s razumijevanjem pročitajte upute.

Važne napomene

- Pojasevi za alat Comfort Fit prikladni su isključivo za ručne alate težine do 2,72 kg (6 lbs).
- D-prstenovi na pojasu prikladni su za alate težine do 0,91 kg (2 lbs) koji se upotrebljavaju na remenu za alat maksimalne duljine 122 cm (4 ft) ili s alatima težine do 2,72 kg (6 lbs) ako su pričvršćeni izravno zbog skladištenja.
- Mrežasti pojas pruža potporu i učvršćuje do kombinirane i ravnomjerno raspoređene maksimalne težine od 22,6 kg (50 lbs) s maksimalno 122 cm (4 ft) dugačkim remenima za alat. Udobna obloga i pričvršćena okomita mreža ne smiju se upotrebljavati za učvršćivanje alata.
- Ovaj proizvod namijenjen je za upotrebu od strane zaposlenika koji su posebno obučeni i upoznati s radnim postupcima za rukovanje ručnim alatima na visini i/ili pored strojeva.
- Prije svake upotrebe provjerite ispravnost te ima li oštećenja:
 1. Provjerite završuje li se kopča čvrsto bez klizanja.

2. Provjerite da nema ogrebotina, iskrivljenja, porezotina ili oštri rubova na mehaničkim dijelovima.
3. Provjerite ima li istrošenosti, porezotina, habanja, abrazije, nagorjelih dijelova, rupa, plijesni, odvajanja, izvučenih ili prekinutih šavova ili drugih znakova trošenja ili oštećenja.
4. Zabranjena je upotreba i obavezno je stavljanje u karantenu ako postoji nešto od gore navedenog ili ako postoji oštećenje ili mehanizam ne radi ispravno.

Informacije o sigurnosti

- ⚠ **UPOZORENJE!** Zabranjena je upotreba pored pokretnih dijelova, mehanizama, strojeva koji rade ili okretne opreme.
- ⚠ Može sadržavati električki vodljive materijale.
- ⚠ Zabranjeno je izvođenje preinaka na izvornom proizvodu.
- ⚠ Upotrebljavajte isključivo s alatima koji su posebno dizajnirani za pričvršćivanje remenjem ili s odgovarajućim proizvodima za pričvršćivanje marke Guardian.

Primjenjive sigurnosne norme

Zadovoljava ili je iznad očekivanja za
sljedeće norme:

- ANSI / ISEA 121-2018

Instalacija

Pogledajte slike na 3. stranici

1. korak

Navedite torbicu za alat* na pojas kao što je prikazano.

*Torbica za alat (br. 42138) prodaje se zasebno

■ 2. korak

Zategnite i pričvrstite udobnu podlogu oko struka.

■ 3. korak

Pričvrstite kopču i zategnite mrežu.

Materijali

Najlon, poliester, likra i poniklani čelik.

Održavanje, čišćenje i skladištenje

Čistite vlažnom krpom i blagom sapunicom, obrišite višak vode i dobro osušite.

Proizvod držite podalje od ostalih alata i predmeta koji mogu prouzročiti oštećenja.

Specifikacije

Pojas za alat Comfort fit

Kataloški br.	Maks. težina alata	Prilagođava se struku	Razmak*
42100	2,72 kg (6 lbs)	102 – 138 cm (40" – 54")	15 cm (6")
42101	2,72 kg (6 lbs)	71 – 102 cm (28" – 40")	15 cm (6")

*Kako biste odredili koliko daleko alat može pasti sve proizvode koje upotrebljavate postavite na određeni razmak.

POHODLNÝ PRACOVNÍ OPASEK

Části # 42100, 42101

Návod k použití

✗ Návod nevyhazujte.

⚠ Před použitím tohoto vybavení si přečtěte návod k použití a ujistěte se, že jste porozuměli pokynům.

Důležité poznámky

- Pracovní opasky jsou vhodné pro ruční nářadí o hmotnosti 2,72 kg (6 lb) a nižší.
- Polokroužky, které jsou součástí opasku, jsou vhodné pro nářadí do hmotnosti 0,91 kg (2 lb) pro použití na závěsu na nářadí o maximální délce 122 cm (4 ft) nebo na samotném nářadí do hmotnosti 2,72 kg (6 lb) v případě uchycení přímo za účelem uskladnění.
- Popruhovát tkanina opasku udrží celkem maximálně 22,6 kg (50 lb) rovnoměrně rozložené hmotnosti na závěsných popruzích o délce maximálně 122 cm (4 ft). K připevnění nářadí byste neměli používat polstrovaní ani vertikálně našitou popruhovou tkaninu.
- Tento výrobek je určen pro použití personálem, který byl vyškolen a který má adekvátní znalosti, pokud jde o práci s ručním nářadím ve výškách a/nebo v blízkosti strojních zařízení.
- Před každým použitím zkontrolujte, zda opasek není poškozený a zda je funkční:

1. Ujistěte se, že spony lze bezpečně zapnout a neprokluzují.

2. Překontrolujte veškeré součásti, zda nejsou odřené, zdeformované, rozřezané nebo zda na nich nejsou ostré hrany.
3. Zkontrolujte, zda výrobek nejeví známky potrhání, pořezání, roztřepení, odření, vyblednutí (skvrny), propálení, nejsou na něm stopy plísni a nemá rozpletené nebo přetržené stehy či nejeví jiné známky opotřebení nebo poškození.
4. Pokud se objeví cokoli z výše uvedeného, je-li výrobek poškozený nebo pokud nefunguje správně, přestaňte ho používat a dočasně vyřaďte.

Bezpečnostní informace

- ⚠ **VAROVNÉ UPOZORNĚNÍ!** Nepoužívejte v blízkosti pohyblivých částí, mechanismů, běžících strojů nebo rotujících zařízení.
- ⚠ Může obsahovat elektricky vodivé materiály.
- ⚠ Na výrobku neprovádějte žádné změny a zachovejte jej v původním stavu.
- ⚠ Používejte pouze s nástroji, které jsou speciálně navrženy pro úvazy.

Platné bezpečnostní normy

Splňuje nebo překračuje:

- ANSI / ISEA 121-2018

Instalace

Viz obrázků na straně 3

- Krok 1

Zajistěte kapsu na nářadí* na opasku, jak vidíte na obrázku.

*Kapsa na nářadí (#42138) se prodává samostatně

■ Krok 2

Upevněte si polstrovanou část okolo pasu a utáhněte.

■ Krok 3

Zapněte sponu a utáhněte popruh.

Materiály

Nylon, polyester, lycra a poniklovaná ocel.

Údržba, čištění a skladování

Čistěte vlhkým hadříkem a jemným mýdlem. Následně setřete přebytečné množství a důkladně osušte.

Tento výrobek skladujte odděleně od nástrojů a jiných předmětů, které by ho mohly poškodit.

Specifikace

Pohodlný pracovní opasek

Část #	Maximální hmotnost nářadí	Vhodný pro obvod pasu	Volná vzdálenost*
42100	2,72 kg (6 lb)	102–138 cm (40"–54")	15 cm (6")
42101	2,72 kg (6 lb)	71–102 cm (28"–40")	15 cm (6")

*Chcete-li určit, jak daleko může nástroj spadnout, než se zastaví, u všech používaných výrobků přidejte volnou vzdálenost.

COMFORT FIT- VÆRKTØJSBÆLTE

Del-NR. 42100, 42101

Brugsanvisning

✗ Gem anvisningerne.

⚠ Læs anvisninger, og vær sikker på, at du har forstået dem, før du tager udstyret i brug.

Vigtigt!

- Comfort Fit-værktøjsbælterne er kun egnede til håndværktøj med en vægt på 2,72 kg (6 lbs) eller derunder.
- D-ringene på bæltet er egnede til værktøjer med en vægt på op til 0,91 kg (2 lbs), som anvendes på værktøjsholdere med en længde på maks. 122 cm (4 ft), eller værktøjer med en vægt på op til 2,72 kg (6 lbs), når de fastgøres med henblik på opbevaring.
- Det vævede bælte kan benyttes til at fastgøre maks. 22,6 kg (50 lbs) jævnt fordelt belastning på maks. 122 cm (4 ft) værktøjsholdere. Komfortbeklædningen og det lodrette vævede bånd, å ikke benyttes til fastgørelse af værktøjer.
- Produktet er beregnet til at blive anvendt af personer, som er uddannede i og har kendskab til brugen af håndværktøj i højder og/eller i nærheden af maskiner.
- Kontrollér for skader, og foretag funktionskontrol før hver brug:
 1. Sørg for, at spændet låser sikkert uden at glide.

2. Kontrollér alle faste dele for slid, deformitet, snit og skarpe kanter.
3. Kontrollér for brud, snitskader, flosser, slid, misfarvning, brændemærker, huller, mug, løse syninger, strakte eller knækkede sømme eller andre tegn på slid eller skade.
4. Benyt ikke produktet, hvis du konstaterer noget af ovenstående, eller hvis produktet på anden måde er beskadiget eller ikke fungerer korrekt.

Sikkerhedsinformation

- ⚠ ADVARSEL!** Anvend ikke i nærheden af bevægelige dele, mekanismer, kørende maskiner eller roterende udstyr.
- ⚠** Kan indeholde elektrisk ledende materialer.
- ⚠** Foretag ikke ændringer af produktet.
- ⚠** Anvend kun med værktøjer, som er designet specifikt til binding, eller anvend sammen med egnede fastgørelsesprodukter fra Guardian.

Gældende sikkerhedsstandarder

Opfylder eller overgår:

- ANSI / ISEA 121-2018

Installation

Se billeder på side 3

- Trin 1

Anbring værktøjsposen* på bæltet som vist.

*Værktøjsposen (nr. 42138) sælges separat

■ Trin 2

Fastgør og spænd komfortbeklædningen omkring hoften.

■ Trin 3

Fastgør clipsen, og spænd det vævede bånd.

Materialer

Nylon, polyester, lycra og forniklet stål.

**Vedligeholdelse, rengøring
og opbevaring**

Rengør med en fugtig klud og mild sæbe, tør overskydende væske op, og tør grundigt.

Opbevar produktet beskyttet od værktøj og andre genstande, som kan forårsage skade.

Specifikationer**Comfort fit-værktøjsbælte**

Del-nr.	Maks. værktøjsvægt	Livvidde	Sikkerhedsafstand*
42100	2,72 kg (6 lbs)	102-138 cm (40"-54")	15 cm (6")
42101	2,72 kg (6 lbs)	71-102 cm (28"-40")	15 cm (6")

*For at afgøre hvor langt et værktøj kan falde, før det standser, skal du lægge sikkerhedsafstanden til alle produkter.

COMFORT GEREEDSCHAPSGORDEL

Onderdeel # 42100, 42101

Gebruiksaanwijzing

✗ Bewaar de instructies.

⚠ Zorg dat u de instructies hebt gelezen en begrepen voordat u deze uitrusting gebruikt.

Belangrijke opmerkingen

- Comfortgereedschapsgordels zijn alleen geschikt voor handgereedschappen met een gewicht van maximaal 2,72 kg (6 lbs).
- D-ringen op de gordel zijn geschikt voor gereedschappen tot 0,91 kg (2 lbs) die worden gebruikt met een gereedschapsgordel van maximaal 122 cm (4 ft) of gereedschappen met een gewicht tot 2,72 kg (6 lbs) wanneer ze rechtstreeks voor opslag worden bevestigd.
- Aan het gordelweefsel kan een gecombineerd maximum van 22,6 kg (50 lbs) gelijkmatig verdeeld gewicht worden bevestigd met gereedschapsgordels van maximaal 122 cm (4 ft). De comfortvulling en het daaraan bevestigde verticale weefsel mogen niet worden gebruikt om gereedschap aan te bevestigen.
- Dit product is bedoeld voor gebruik door personeel dat is opgeleid voor en kennis heeft van het werken met handgereedschappen op hoogte en/of in de buurt van machines.
- Inspecteer vóór ieder gebruik op beschadigingen en correct functioneren:
 1. Zorg dat de gesp goed sluit zonder te slippen.

2. Controleer alle uitrusting op slijtage, vervorming, sneden en scherpe randen.
3. Controleer op scheuren, sneden, rafelen, slijtage, verkleuring, brandplekken, gaten, schimmel, splitsen, losgetrokken of kapot stiksel of andere tekenen van slijtage of beschadiging.
4. Niet gebruiken en altijd buiten gebruik stellen als een van bovenstaande zaken van toepassing is of als er sprake is van beschadigingen en niet goed functioneren.

Veiligheidsinformatie

- ⚠ **WAARSCHUWING!** Niet gebruiken in de buurt van bewegende onderdelen, mechanismen, draaiende machines of roterende apparatuur.
- ⚠ Kan elektrisch geleidende materialen bevatten.
- ⚠ De oorspronkelijke staat van het product niet wijzigen.
- ⚠ Alleen gebruiken met gereedschappen die specifiek zijn ontworpen voor bevestiging, of met gebruik van geschikte bevestigingsproducten van het merk Guardian.

Toepasselijke veiligheidsnormen

Voldoet minimaal aan:

- ANSI / ISEA 121-2018

Installatie

Zie afbeeldingen op pagina 3

■ Stap 1

Rijg het gereedschapsetui* aan de gordel zoals weergegeven.

*Gereedschapsetui (#42138) wordt afzonderlijk verkocht

■ Stap 2

Trek de comfortvulling rond het middel aan en maak deze vast.

■ Stap 3

Maak clip vast en trek het weefsel strak.

Materialen

Nylon, polyester, lycra en vernikkeld staal.

Onderhoud, reiniging en opslag

Reinig met een vochtige doek en een mild sopje, veeg overtollig water af en droog grondig.

Bewaar dit product uit de buurt van gereedschappen en andere objecten die schade kunnen veroorzaken.

Specificaties

Comfortgereedschapsgordel

Onderdeelnr.	Maximaal gereedschapsgewicht	Past om het middel	Tussenruimte*
42100	2,72 kg (6 lbs)	102-138 cm (40"-54")	15 cm (6")
42101	2,72 kg (6 lbs)	71-102 cm (28"-40")	15 cm (6")

*Om te bepalen hoe ver een gereedschap kan vallen voordat het wordt gestopt, telt u de tussenruimte van alle gebruikte producten erbij op.

COMFORT FIT TÖÖRIISTARIHM

OSAD # 42100, 42101

Kasutusjuhend

- ✗ Ärge visake juhendit ära.
- ⚠ Lugege juhend läbi ja tehke see endale selgeks enne, kui seadet kasutate.

Olulised märkused

- Comfort Fit tööriistarihmad sobivad ainult kuni 2,72 kg või vähem kaaluvate tööriistade jaoks.
- Rihmal olevad D-rõngad sobivad tööriistadele, mis kaaluvad kuni 0,91 kg ja mida kasutatakse kuni 122 cm pikkuse tööriistarihmaga või kuni 2,72 kg kaaluvatele tööriistadele, mis on vahetult rihma küljes kinni.
- Rihma kude suudab hoida kokku max 22,6 kg ühtlaselt jagatud raskust maksimaalselt 122 cm tööriistarihmadega. Mugavat polstrit ja rihma külge kinnitatud vertikaalset linti ei tohi kasutada tööriistade kinnitamiseks.
- Toode on mõeldud kasutamiseks personalile, keda on koolitatud kasutama käsitööriistu kõrgetel kohtadel ja/või masinate lähedal.
- Kontrollige toodet enne igat kasutuskorda kahjustuste ja õige funktsioneerimise osas:
 1. Veenduge, et klamber sulgub tugevalt ega libise lahti.

2. Kontrollige tööriistu abrasioonide, deformatsioonide, lõigete ja teravate äärte osas.
3. Kontrollige rebendite, lõigete, narmendamise, abrasioonide, värvimuutuste, põletuste, aukude, hallituse, lahtiahelduse, väljaveninud või purunenud õmbluste või muude kulumis- / kahjustusmärkide osas.
4. Ärge kasutage seadet ja kõrvaldage see kasutusest alati, kui see on kahjustatud või ei tööta õigel viisil.

Ohutusala teave

- ⚠ **Hoiatust!** Ärge kasutage liikuvate osade, mehhanismide, töötavate masinate või pöörlevate seadmete läheduses.
- ⚠ Võib sisaldada elektrivoolu juhtivaid materjale.
- ⚠ Ärge muutke toodet mitte mingil viisil.
- ⚠ Kasutage ainult tööriistadega, mis on spetsiaalselt rihmade jaoks mõeldud või kasutage sobivaid Guardiani kaubamärgi kinnitustooteid.

Kehtivad turvastandardid

Vastab või ületab:

- ANSI / ISEA 121-2018

Paigaldamine

Vt jooniseid lehel 3

- 1. samm

Pange tööriistatasku* joonisel kujutatud viisil rihma külge.

*Tööriistataskut (#42138) müüakse eraldi

■ 2. samm

Kinnitage mugav polster vöö ümber ja pingutage seda.

■ 3. samm

Kinnitage klamber ja pingutage linti.

Materjalid

Nailon, polüester, lükra ja nikliga kaetud teras.

Hooldus, puhastamine ja ladustamine

Puhastage niiske lapi ja pehmetoimelise seebiga, pühkige üleliigne puhastusvahend ära ja kuivatage põhjalikult.

Ladustage toodet teistest tööriistadest ja objektidest eemal, mis võiksid seda kahjustada.

Spetsifikatsioonid

Comfort Fit tööriistarihm

Osa #	Max tööriista kaal	Sobib vööümbermõõdule	Vahekaugus*
42100	2,72 kg	102-138 cm	15 cm
42101	2,72 kg	71-102 cm	15 cm

*Selleks, et määrata, kui kaugelt peaks tööriist enne peatumist kukkuma, lisage kõigile kasutatud tööriistadele vahekaugus.

HYVIN ISTUVA TYÖKALUVYÖ

Osat # 42100, 42101

Käyttöohje

✗ Säilytä käyttöohjeet.

⚠ Lue käyttöohjeet ja varmista, että ymmärrät niiden sisällön ennen tuotteen käyttöä.

Tärkeät huomautukset

- Työkaluvyössä saa käyttää vain enintään 2,72 kg (6 lbs) painoisia käsityökaluja.
- Vyössä olevat D-renkaat on tarkoitettu enintään 0,91 kg (2 lbs) painoisille työkaluille ja enintään 122 cm (4 ft) työkaluhihnalle tai enintään 2,72 kg (6 lbs) painoisille työkaluille, kun ne kiinnitetään suoraan varastointia varten.
- Vyö kantaa enintään 22,6 kg (50 lbs) tasaisesti jakautuvan painon enintään 122 cm (4 ft) työkaluhihnoilla. Työkalujen kiinnittämiseen ei saa käyttää mukavuuspehmustetta eikä pystysuuntaista vyöosaa.
- Tuote on tarkoitettu henkilökunnalle, joka on koulutettu ja osaa käyttää käsityökaluja korkealla ja/tai koneiden lähellä työskennellessä.
- Tarkasta ennen jokaista käyttökertaa, että tuote ei ole vaurioitunut ja se toimii oikein:
 1. Varmista, että solki lukittuu oikein liukumatta.

2. Tarkasta kaikki laitteet hankautumisen, muodonmuutosten, leikkuujälkien ja terävien reunojen varalta.
3. Tarkasta, ettei tuotteessa ole kulumia, leikkuujälkiä, rispaantumista, hankautumista, värinmuutoksia, palojälkiä, reikiä, hometta, purkautuneita silmukoita, revenneitä tai rikkoutuneita ompeleita tai muita merkkejä kulumisesta tai vaurioitumisesta.
4. Älä käytä tuotetta, jos siinä on jokin yllä mainittu vika, se on vaurioitunut tai se ei toimi oikein.

Turvallisuustiedot

- ⚠ **VAROITUS!** Tuotetta ei saa käyttää liikkuvien osien, mekanismien, käynnissä olevien koneiden tai pyörivien laitteiden lähellä.
- ⚠ Saattaa sisältää sähköä johtavia materiaaleja.
- ⚠ Tuotetta ei saa muuttaa alkuperäisestä millään tavalla.
- ⚠ Käytä tuotteen kanssa vain työkaluja, jotka on tarkoitettu kiinnitettäväksi, tai käytä työkalujen kanssa sopivia Guardianin kiinnitystuotteita.

Sovellettavat turvallisuusstandardit

Täyttää tai ylittää seuraavat vaatimukset:

- ANSI / ISEA 121-2018

Asennus

Katso sivulla 3 olevat kuvat

- Vaihe 1

Pujota työkalupussi* vyöhön kuvan osoittamalla tavalla.

*Työkalupussi (#42138) myydään erikseen

■ Vaihe 2

Kiristä ja kiinnitä mukavuuspehmuste vyötärön ympärille.

■ Vaihe 3

Kiinnitä kiinnike ja kiristä vyö.

Materiaalit

Nailon, polyesteri, lycra ja
nikkelipinnoitettu teräs.

Huolto, puhdistaminen ja varastointi

Puhdista kostealla liinalla ja miedolla
puhdistusaineella, pyyhi ylimääräinen
puhdistusaine pois ja kuivaa huolellisesti.

Säilytä tuote erillään työkaluista ja muista
esineistä, jotka voivat vaurioittaa sitä.

Tekniset tiedot

Hyvin istuva työkaluvyö

Osa #	Työkalun enimmäispaino	Vyötärön ympärysmitta	Vapaa tila*
42100	2,72 kg (6 lbs)	102–138 cm (40–54")	15 cm (6")
42101	2,72 kg (6 lbs)	71–102 cm (28–40")	15 cm (6")

*Määritä, kuinka kauas työkalu putoaa ennen pysähtymistä, lisäämällä vapaa tila kaikkiin käytettäviin tuotteisiin.

ΒΟΗΘΗΤΙΚΗ ΖΩΝΗ COMFORT FIT

ΚΩΔΙΚΟΣ ΕΙΔΟΥΣ 42100, 42101

Εγχειρίδιο οδηγιών

✗ Μην πετάξετε τις οδηγίες.

▲ Διαβάστε και κατανοήστε τις οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε αυτόν τον εξοπλισμό.

Σημαντικές σημειώσεις

- Οι βοηθητικές ζώνες Comfort Fit είναι κατάλληλες μόνο για εργαλεία χειρός που ζυγίζουν 2,72 kg ή λιγότερο.
- Οι κρίκοι D της ζώνης είναι κατάλληλοι για εργαλεία βάρους μέχρι 0,91 kg που χρησιμοποιούνται σε λουράκι εργαλείου μήκους 122 cm το ανώτατο ή για εργαλεία μέχρι 2,72 kg όταν προσαρτηθούν απευθείας για αποθήκευση.
- Η ενισχυτική λωρίδα ζώνης στηρίζει συνδυαστικό μέγιστο ομοιόμορφα κατανεμημένο βάρος 22,6 kg με λουράκια μήκους 122 cm το ανώτατο. Η επένδυση άνεσης και η προσαρτημένη κατακόρυφη ενισχυτική λωρίδα δεν θα πρέπει να χρησιμοποιούνται για τη στήριξη εργαλείων.
- Το προϊόν αυτό προορίζεται για χρήση από προσωπικό που έχει εκπαιδευτεί και είναι εξοικειωμένο με τη χρήση εργαλείων χειρός σε ύψος και/ή κοντά σε μηχανήματα.
- Να επιθεωρείται πριν από κάθε χρήση για ενδεχόμενη ζημιά και ως προς τη σωστή λειτουργία του:
 1. Βεβαιωθείτε ότι η πόρπη ασφαρίζει σταθερά χωρίς να γλιστρά.

2. Ελέγξτε όλα τα υλικά για φθορά λόγω τριβής, παραμόρφωση, κοψίματα και αιχμηρές άκρες.
3. Ελέγξτε για σκισίματα, κοψίματα, ξέφτισμα, φθορά λόγω τριβής, αποχρωματισμό, καψίματα, τρύπες, μούχλα, αποκόλληση, τραβηγμένα ή σκισμένα γαζιά ή άλλα ίχνη φθοράς ή ζημιάς.
4. Να μην χρησιμοποιηθεί και να απομονώνεται πάντοτε όταν ισχύει κάτι από τα παραπάνω ή αν έχει υποστεί ζημιά ή δεν λειτουργεί σωστά.

Πληροφορίες ασφάλειας

- ▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Να μην χρησιμοποιείται κοντά σε κινούμενα εξαρτήματα, μηχανισμούς, εν λειτουργία μηχανήματα ή περιστρεφόμενο εξοπλισμό.
- ▲** Μπορεί να περιέχει ηλεκτρικά αγωγίμα υλικά.
- ▲** Μην τροποποιήσετε σε καμία περίπτωση το προϊόν.
- ▲** Να χρησιμοποιείται μόνο με εργαλεία που έχουν σχεδιαστεί ειδικά για δέσιμο ή με κατάλληλα προϊόντα προσάρτησης της επωνυμίας Guardian.

Ισχύοντα πρότυπα ασφάλειας

Ανταποκρίνεται ή υπερβαίνει:

- ANSI / ISEA 121-2018

Εγκατάσταση

Βλ. εικόνες στη σελίδα 3

- Βήμα 1

Περάστε το τσαντάκι εργαλείων* στη ζώνη όπως φαίνεται στην εικόνα.

*Το τσαντάκι εργαλείων (#42138) πωλείται ξεχωριστά

■ Βήμα 2

Σφίξτε και δέστε την επένδυση άνεσης γύρω από τη μέση.

■ Βήμα 3

Κουμπώστε το κλιπ και σφίξτε την ενισχυτική λωρίδα.

Υλικά

Νάilon, πολυεστέρας, λύκρα και επινικελωμένο ασάλι.

Συντήρηση, καθαρισμός και αποθήκευση

Καθαρίστε με υγρό πανί και μη δραστικό σαπούνι, σκουπίστε τυχόν υπολείμματα και στεγνώστε καλά.

Αποθηκεύστε αυτό το προϊόν μακριά από εργαλεία και άλλα αντικείμενα που μπορεί να προκαλέσουν ζημιά.

Προδιαγραφές

Βοηθητική ζώνη Comfort Fit

Κωδικός είδους	Μέγ. βάρος εργαλείου	Εφαρμόζει στη μέση	Απόσταση ασφαλείας*
42100	2,72 kg	102-138 cm	15 cm
42101	2,72 kg	71-102 cm	15 cm

*Για να προσδιοριστεί πόσο μακριά μπορεί να πέσει ένα εργαλείο πριν σταματήσει, προσθέστε την απόσταση ασφαλείας όλων των προϊόντων που χρησιμοποιούνται.

KÉNYELMESEN ILLESZKEDŐ SZERSZÁMÖV

Alkatrész SZÁM: 42100, 42101

Használati útmutató

- ✗ Ne dobja el a használati útmutatót.
- ⚠ A berendezés használata előtt olvassa el és értse meg az utasításokat.

Fontos megjegyzések

- A kényelmesen illeszkedő szerszámövek legfeljebb 2,72 kg (6 font) tömegű kéziszerszámokhoz használhatók.
- Az övön található D-gyűrűk legfeljebb 0,91 kg (2 font) tömegű szerszámokhoz használhatók legfeljebb 122 cm (4 láb) hosszúságú szerszámpánton, illetve legfeljebb 2,72 kg (6 font) tömegű szerszámokhoz, ha azok közvetlenül vannak csatlakoztatva tároláshoz.
- Az övszövet legfeljebb 22,6 kg (50 font) össztömegű, egyenletesen elosztott súly rögzítésére alkalmas legfeljebb 122 cm (4 láb) hosszúságú szerszámpánton. A kényelmes párnázást és a hozzáerősített függőleges szövetet nem szabad szerszámok rögzítésére használni.
- Ez a termék olyan személy általi használatra készült, aki képzett és jártas kéziszerszámok magas helyen és/vagy gépek közelében történő használatában.

- Minden használat előtt vizsgálja meg, hogy nem sérült-e és megfelelően működik-e:
 1. Győződjön meg arról, hogy a csat biztosan, csúszás nélkül záródik.
 2. Minden alkatrész esetében ellenőrizze, hogy nem kopott vagy deformálódott-e, illetve nincs-e rajta vágás vagy a széle nem éles-e.
 3. Ellenőrizze, hogy nincs-e rajta szakadás, vágás, kopás, elszíneződés, égés, lyukadás, penész, folytonossági hiány, megnőtt vagy sérült varrás, illetve más kopásra vagy sérülésre utaló jel.
 4. Ne használja és különítse el, amennyiben a fentiek bármelyikét tapasztalja, illetve ha sérült vagy nem megfelelően működik.

Biztonsági információ

- ⚠ **FIGYELEM!** Ne használja mozgó alkatrészek, mechanizmusok, működő gépek és forgó berendezések közelében.
- ⚠ Elektromosan vezető anyagokat tartalmazhat.
- ⚠ A terméket semmilyen módon ne módosítsa az eredeti állapotához képest.
- ⚠ Csak kifejezetten pántozáshoz tervezett szerszámokhoz, illetve a megfelelő Guardian márkájú tartozékokhoz használja.

Vonatkozó biztonsági szabványok

Megfelel az alábbiaknak vagy túlteljesíti azok követelményeit:

- ANSI / ISEA 121-2018

Felhelyezés

Lásd a 3. oldalon található képeket

■ 1. lépés

Fűzze a szerszámtáskát* az övre a képen látható módon.

*A szerszámtáska (#42138) külön szerezhető be

■ 2. lépés

Húzza meg és helyezze fel a kényelmes párnázást a dereka köré.

■ 3. lépés

Zárja a csatot, és húzza meg a szövetet.

Anyagok

Nejlon, poliészter, lycra és nikkelezett acél.

Karbantartás, tisztítás és tárolás

Tisztítsa meg nedves kendővel és enyhe tisztítószerrel, törölje le a felesleget, és szárítsa meg alaposan.

A terméket a szerszámoktól és más tárgyaktól elkülönítve tárolja, amelyek sérülést okozhatnak azon.

Specifikáció

Kényelmesen illeszkedő szerszámöv

Alkatrészszám	Szerszám maximális tömege	Derék mérete	Szabad távolság*
42100	2,72 kg (6 font)	102–138 cm (40"–54")	15 cm (6")
42101	2,72 kg (6 font)	71–102 cm (28"–40")	15 cm (6")

*Annak meghatározásához, hogy egy szerszám milyen messzire esne, mielőtt megáll, adja hozzá a szabad távolságot minden használt termékhez.

KOMFORTABLA INSTRUMENTU JOSTA

Daļu NR. 42100, 42101

Lietošanas instrukcija

× Lūdzu, neizmetiet šo instrukciju.

▲ Pirms piederuma lietošanas, lūdzu, pārliecinieties, ka esat izlasījis un sapratis šeit sniegtos norādījumus.

Svarīgi!

- Komfortablās instrumentu jostas ir paredzētas vienīgi rokas instrumentiem, kuru svars nepārsniedz 2,72 kg (6 mārciņas).
- Jostā iestrādātie D formas gredzeni ir paredzēti instrumentiem, kuru svars nepārsniedz 0,91 kg (2 mārciņas), ja tie ir iekārti līdz 122 cm (4 pēdas) garā instrumentu saitē, vai kuru svars nepārsniedz 2,72 kg (6 mārciņas), ja instrumenti tiek tieši iekārti jostā.
- Jostas audums ir pietiekami izturīgs, lai noturētu vienmērīgi izvietotus instrumentus, kuru svars nepārsniedz 22,6 kg (50 mārciņas) un instrumentu saites, kuru garums nepārsniedz 122 cm (4 pēdas). Komforta polsterējums un jostas vertikālās uzšuves nav paredzētas instrumentu iekarināšanai.
- Šis piederums ir paredzēts lietošanai darbiniekiem, kas ir apmācīti un prot apieties ar rokas instrumentiem lielā augstumā vai mašīnu tiešā tuvumā.
- Pirms katras lietošanas reizes pārbaudiet, vai josta nav bojāta un joprojām ir darba kārtībā:
 1. Pārbaudiet, vai jostas sprādzis ir kārtīgi aizdarāms un neslīd.

2. Pārbaudiet, vai metāla daļām nav radušies skrāpējumi, griezumi, izveidojušās deformācijas vai asas malas.
3. Pārbaudiet, vai auduma daļas nav ar plīsumiem vai iegriezumiem, tās nav atirušas, nodilušas, izbalējušas, ar deguma vai pelējuma pēdām, caurumiem, atīrušām vai bojātām vīlēm, vai citām nolietojuma un bojājumu pazīmēm.
4. Nelietojiet jostu, tiklīdz konstatējat kādu no iepriekšminētajām pazīmēm, vai arī tā nedarbojas kā paredzēts.

Informācija par darba drošību

- ▲ BRĪDINĀJUMS!** Nelietojiet piederumu tiešā kustīgu daļu un mehānismu, ieslēgtu mašīnu un rotējošu iekārtu tuvumā.
- ▲** Var saturēt strāvu vadošus materiālus.
- ▲** Nekādā veidā nelabojiet un nepārveidojiet šo piederumu.
- ▲** Lietojiet piederumu vienīgi komplektā ar instrumentiem, kas īpaši paredzēti iekarināšanai, vai arī izmantojot piemērotas zīmola "Guardian" iekarināšanas ierīces.

Saistošie drošības standarti

Atbilst vai pārsniedz:

- ANSI / ISEA 121-2018

Uzlikšana

Skatīt ilustrācijas 3. lpp.

- 1. solis

Uzveriet instrumentu somu* jostai tā, kā parādīts attēlā.

*Instrumentu soma (#42138) ir pieejama atsevišķi

■ 2. solis

Savelciet jostu un pielāgojiet komforta polsterējumu savam viduklim.

■ 3. solis

Aizveriet jostas sprādzi un savelciet auduma lenti.

Materiāli

Neilons, poliesteris, likra un niķelēts tērauds.

Apkope, tīrīšana un glabāšana

Tīrīšanai izmantojiet mitru drānu un maigu ziepjūdeni. Pēc tīrīšanas nosusiniet un kārtīgi izžāvējiet.

Glabāt drošā attālumā no instrumentiem un citiem priekšmetiem, kas varētu nejauši sabojāt jostu.

Produkta specifikācija

Komfortabla instrumentu josta

Daļas Nr.	Maksimālais instrumentu svars	Lietotāja vidukļa apkārtmērs	Instrumenta atbrīvošanas attālums*
42100	2,72 kg (6 mārciņas)	102 - 138 cm (40 - 54 collas)	15 cm (6 collas)
42101	2,72 kg (6 mārciņas)	71 - 102 cm (28 - 40 collas)	15 cm (6 collas)

*Lai noskaidrotu, cik tālu instruments nokritīs līdz tas tiks apturēts, saskaitiet visu izmantoto instrumentu atbrīvošanas attālumu.

„COMFORT FIT UTILITY“ ĮRANKIŲ DIRŽAS

Dalys NR. 42100, 42101

Instrukcijų vadovas

✗ **Neišmeskite instrukcijų.**

⚠ **Prieš naudodami šią įrangą perskaitykite ir supraskite instrukcijas.**

Svarbios pastabos

- „Comfort Fit Utility“ įrankių diržas tinka tik rankiniams įrankiams, sveriantiems ne daugiau kaip 2,72 kg (6 lbs).
- Ant diržo esantys D formos žiedai tinka įrankiams iki 0,91 kg (2 lbs), naudojamiems ant ne ilgesnio kaip 122 cm (4 ft) įrankių saito, arba įrankiams iki 2,72 kg (6 lbs), kai jie tvirtinami tiesiai laikymui.
- Austinėmis diržo juostomis galima pritvirtinti ne daugiau kaip 22,6 kg (50 lbs) tolygiai paskirstyto svorio ir ne ilgesnius kaip 122 cm (4 ft) įrankių saitus. Komfortiškas pamušalas ir pritvirtintos vertikalios austinės juostos neturėtų būti naudojami įrankiams tvirtinti.
- Šis gaminytis skirtas naudoti darbuotojams, kurie yra apmokyti ir turi žinių apie darbą su rankiniais įrankiais aukštyje ir (arba) šalia mašinų.
- Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite, ar nėra pažeidimų ir ar įranga tinkamai veikia:
 1. Užtikrinkite, kad sagtis tvirtai užsifiksuotų ir neslystų.

2. Patikrinkite visą įrangą, ar nėra dilimo, deformuotumo ir aštrių briaunų požymių.
3. Patikrinkite, ar nėra įplėšimo, įpjovimo, dilimo, nusidėvėjimo, išblukimo, nudegimo, skylių, pelėsio, atsiskyrimo, ištrauktų ar iširusių siūlių arba kitų nusidėvėjimo ar pažeidimo požymių.
4. Nenaudokite ir visada atskirkite, jei yra bent vienas iš pirmiau išvardytų požymių arba jei įranga yra pažeista ar netinkamai veikia.

Saugos informacija

- ⚠ **ĮSPĖJIMAS!** Nenaudokite šalia judančių dalių, mechanizmų, veikiančių mašinų ar besisukančių įrenginių.
- ⚠ Gali būti elektrai laidžių medžiagų.
- ⚠ Jokiu būdu nekeiskite gaminio iš pradinės būsenos.
- ⚠ Naudokite tik su įrankiais, kurie yra specialiai suprojektuoti pririšimo reikmėms, arba su atitinkamais „Guardian“ prekės ženklą tvirtinimo gaminiiais.

Taikomi saugos standartai

Atitinka arba viršija:

- ANSI / ISEA 121-2018

Montavimas

Žr. paveikslėlius 3 puslapyje

- **1 veiksmas**

Pritvirtinkite įrankio maišelį* prie diržo, kaip parodyta paveikslėlyje.

*Įrankio maišelis (Nr. 42138) parduodamas atskirai

■ 2 veiksmas

Įtempkite ir pritvirtinkite komfortišką
pamušalą aplink juosmenį.

■ 3 veiksmas

Uždėkite spaustuką ir įtempkite austinę juostą.

Medžiagos

Nailonas, poliesteris, likra ir nikeliuotas plienas.

Priežiūra, valymas ir laikymas

Valykite drėgna šluoste ir švelniu
muilu, nuvalykite perteklių ir
 kruopščiai nusauskite.

Laikykite šį gaminį atokiau nuo įrankių
ir kitų daiktų, galinčių jį sugadinti.

Specifikacijos

„Comfort Fit Utility“ įrankių diržas

Dalis Nr.	Maks. įrankio svoris	Liemens apimtis	Ribotas atstumas*
42100	2,72 kg (6 lbs)	102–138 cm (40–54 col.)	15 cm (6 col.)
42101	2,72 kg (6 lbs)	71–102 cm (28–40 col.)	15 cm (6 col.)

*Norėdami nustatyti, kaip toli įrankis gali nukristi prieš sustodamas, pridėkite visų naudojamų gaminių ribotą atstumą.

COMFORT FIT UTSTYRSBELTE

Deler # 42100, 42101

Bruksanvisning

- ✗ Ta vare på bruksanvisningen.
- ⚠ Bruksanvisningen må være lest og forstått før dette utstyret brukes.

Viktig informasjon

- Comfort Fit utstyrsbelter er kun egnet for håndverktøy som veier 2,72 kg (6 lbs) eller mindre.
- D-ringer på beltet er egnet for verktøy opptil 0,91 kg (2 lbs) brukt på en verktøystropp på maksimalt 122 cm (4 ft) eller verktøy opptil 2,72 kg (6 lbs) ved direkte feste for oppbevaring.
- Beltebåndet sikrer totalt maksimalt 22,6 kg (50 lbs) jevnt fordelt vekt med en verktøystropp på maksimalt 122 cm (4 ft). Komfortpolstring og det festede vertikale båndet skal ikke brukes på forankringsverktøy.
- Dette produktet er beregnet brukt av personer som er opplært i og har kunnskap om arbeid med håndverktøy i høyden og/eller i nærheten av maskiner.
- Inspiser alltid for skade og riktig funksjon før bruk:
 1. Kontroller at spennen låses sikkert uten sluring.

2. Kontroller alt utstyret for slitasje, deformasjon, kutt og skarpe kanter.
3. Kontroller for rifter, frynser, slitasje, misfarging, svimerker, hull, mugg, oppflising, strukkede eller brutte sting eller andre tegn på slitasje eller skade.
4. Må ikke brukes hvis noen av forholdene over konstateres eller hvis produktet er skadet eller ikke fungerer riktig.

Sikkerhetsinformasjon

- ⚠ **ADVARSEL!** Må ikke brukes i nærheten av deler i bevegelse, mekanismer, maskiner som går eller roterende utstyr.
- ⚠ Kan inneholde elektrisk ledende materialer.
- ⚠ Produktet må ikke endres på noen måte fra den opprinnelige tilstanden.
- ⚠ Må kun brukes med verktøy som er konstruert spesifikt for festing, eller med egnede festeprodukter av merket Guardian.

Relevante sikkerhetsstandarder

Oppfyller eller overgår:

- ANSI / ISEA 121-2018

Montering

Se bilder på side 3

- **Trinn 1**

Trøe verktøylommen* på beltet som vist på bildet.

*Verktøylomme (#42138) selges separat

■ Trinn 2

Stram og fest komfortpolstringen rundt håndleddet.

■ Trinn 3

Fest klemmen, og stram båndet.

Materialer

Nylon, polyester, elastan og nikkelbelagt stål.

Vedlikehold, rengjøring og oppbevaring

Rengjør med en fuktig klut og mild såpe, tørk av og la tørke helt.

Dette produktet må ikke oppbevares i nærheten av verktøy og andre gjenstander som kan forårsake skade.

Spesifikasjoner

Comfort Fit utstyrsbelte

Del #	Maks. verktøyvekt	Passer for håndledd	Sikkerhetsavstand*
42100	2,72 kg (6 lbs)	102-138 cm (40"-54")	15 cm (6")
42101	2,72 kg (6 lbs)	71-102 cm (28"-40")	15 cm (6")

*Legg til sikkerhetsavstand for alle produktene som brukes for å fastsette hvor langt et verktøy kan falle før det stopper.

PAS NARZĘDZIOWY

Części NR 42100, 42101

Instrukcja obsługi

- ✗ Nie wyrzucać instrukcji.
- ⚠ Przed użyciem tego urządzenia zapoznać się z instrukcją.

Ważne uwagi

- Pasy narzędziowe są odpowiednie tylko do narzędzi ręcznych o wadze do 2,72 kg.
- D-kształtne zaczepy na pasie są odpowiednie do narzędzi o wadze do 0,91 kg, przyczepionych do linki o maksymalnej długości 122 cm lub do narzędzi o wadze do 2,72 kg, jeśli są zamocowane bezpośrednio do kieszeni.
- Pas parciany udźwignie łącznie maksymalnie 22,6 kg równomiernie rozłożonego ciężaru zamocowanego na linkach do narzędzi o maksymalnej długości 122 cm. Miękką wyściółka i dołączona do niej pionowa taśma nie powinny być używane do mocowania narzędzi.
- Ten produkt jest przeznaczony do użytku przez personel, który został przeszkolony i ma wiedzę na temat pracy z narzędziami ręcznymi na wysokości i/lub w pobliżu maszyn.
- Przed każdym użyciem należy przeprowadzić kontrolę pod kątem uszkodzeń i prawidłowego działania:
 1. Upewnij się, że klamra jest pewnie zamocowana i nie ślizga się.

2. Sprawdź wszystkie okucia pod kątem otarć, zniekształceń, nacięć i ostrych krawędzi.
3. Sprawdź, czy nie ma rozdarć, przecięć, wystrzępionych miejsc, otarć, odbarwień, przypaleń, dziur, pleśni, rozplecionych włókien, wyciągniętych lub przerwanych szwów lub innych oznak zużycia lub uszkodzenia.
4. Nie używaj, jeśli wystąpi którykolwiek z powyższych przypadków, jeśli występują uszkodzenia lub niepoprawne działanie.

Informacje dotyczące bezpieczeństwa

- ⚠ **OSTRZEŻENIE!** Nie używać w pobliżu ruchomych części, mechanizmów, pracujących maszyn lub obracających się elementów.
- ⚠ Może zawierać materiały przewodzące prąd elektryczny.
- ⚠ Nie należy w żaden sposób modyfikować produktu w stosunku do jego oryginalnego stanu.
- ⚠ Używać tylko z narzędziami, które są specjalnie zaprojektowane do zabezpieczania linką, lub z odpowiednimi produktami mocującymi marki Guardian.

Obowiązujące normy bezpieczeństwa

Spełnia lub przewyższa:

- ANSI / ISEA 121-2018

Montaż

Patrz zdjęcia na stronie 3

■ Krok 1

Nałóż na pas torbę na narzędzia* w sposób pokazany na rysunku.

*Torba na narzędzia (nr 42138) jest sprzedawana oddzielnie

■ Krok 2

Dopnij i załóż wyściółkę wokół talii.

■ Krok 3

Zapnij zacisk i napręż taśmę.

Materiały

Nylon, poliestr, lycra i niklowana stal.

Konserwacja, czyszczenie i przechowywanie

Czyścić wilgotną szmatką z dodatkiem łagodnego mydła, wytrzeć nadmiar i dokładnie wysuszyć.

Produkt należy przechowywać z dala od narzędzi i innych przedmiotów, które mogą spowodować uszkodzenie.

Dane techniczne

Pas narzędziowy

Część nr	Maks. waga narzędzia	Dopasowany do talii	Bezpieczny odstęp*
42100	2,72 kg	102–138 cm	15 cm
42101	2,72 kg	71–102 cm	15 cm

*Aby określić, jak daleko narzędzie może upaść przed zatrzymaniem, należy zsumować odstęp między wszystkimi używanymi produktami.

CINTO UTILITÁRIO DE AJUSTE CONFORTÁVEL

Peças # 42100, 42101

Manual de instruções

✗ Não descarte as instruções.

⚠ Leia e compreenda as instruções antes de utilizar o equipamento.

Notas importantes

- Os Cintos Utilitários de Ajuste Confortável só são indicados para ferramentas manuais com peso de 2,72 kg (6 lbs) ou menos.
- Os anéis em D existentes no cinto são indicados para ferramentas até 0,91 kg (2 lbs) usadas num cabo de fixação de ferramentas de, no máximo, 122 cm (4 ft) ou ferramentas até 2,72 kg (6 lbs) quando fixadas diretamente para armazenamento.
- A precinta do cinto ancorará um peso combinado máximo de 22,6 kg (50 lbs) distribuído uniformemente com cabos de fixação de ferramentas de, no máximo, 122 cm (4 ft). O acolchoado de conforto e as precintas verticais existentes não devem ser usados para ancorar ferramentas.
- Este produto destina-se a ser usado por pessoal com formação e conhecimentos no trabalho com ferramentas manuais em altura e/ou próximo de máquinas.
- Inspeccionar antes de cada uso em relação a danos e funcionamento adequado:
 1. Assegurar-se de que a fivela se fecha com segurança sem escorregar.

2. Verificar todas as ferragens em relação a abrasão, deformação, cortes e arestas afiadas.
3. Verificar em relação a rasgões, cortes, desfiamento, abrasão, descoloração, queimaduras, furos, bolor, separação de junções, costura desfeitas ou puxadas, ou outros sinais de desgaste e dano.
4. Não usar e colocar fora de alcance sempre que alguma das condições acima se aplicar, se estiver danificado ou não funcionar corretamente.

Informação de segurança

- ⚠ **AVISO!** Não usar nas proximidades de peças em movimento, mecanismos, máquinas em funcionamento ou equipamento em rotação.
- ⚠ Poderá conter materiais condutores da eletricidade.
- ⚠ Não alterar de forma alguma o estado original do produto.
- ⚠ Usar só com ferramentas especificamente concebidas para fixação ou através da utilização de produtos de fixação apropriados da marca Guardian.

Normas de segurança aplicáveis

Cumpra ou exceda:

- ANSI / ISEA 121-2018

Instalação

Ver imagens na página 3

- Passo 1

Enfiar a bolsa para ferramentas* no cinto como ilustrado.

*Bolsa para ferramentas (#42138) vendida separadamente

Passo 2

Apertar e fixar o acolchoado de conforto em volta da cintura.

Passo 3

Encaixar o clipe e apertar a precinta.

Materiais

Nylon, poliéster, licra e aço niquelado.

Manutenção, limpeza e armazenamento

Limpar com um pano húmido e detergente suave, remover o excesso com um pano e deixar secar completamente.

Guardar este produto afastado de ferramentas e outros objetos que poderiam danificá-lo.

Especificações

Cinto Utilitário de Ajuste Confortável

Peça #	Peso máx. da ferramenta	Para cinturas	Distância livre*
42100	2,72 kg (6 lbs)	102 - 138 mm (40" - 54")	15 cm (6")
42101	2,72 kg (6 lbs)	71 - 102 mm (28" - 40")	15 cm (6")

*Para determinar a distância a que uma ferramenta pode cair antes de parar, adicionar a distância livre de todos os produtos usados.

CENTURĂ UTILITARĂ COMFORT FIT

Cod PIESĂ 42100, 42101

Manual cu instrucțiuni

✗ Nu aruncați instrucțiunile.

⚠ Citiți și înțelegeți instrucțiunile înainte de a utiliza echipamentul.

Note importante

- Centurile utilitare Comfort Fit sunt adecvate numai pentru scule de mână cu o greutate maximă de 2,72 kg (6 lbs).
- Inelele D de pe centură sunt adecvate pentru scule de până la 0,91 kg (2 lbs) utilizate pe o coardă cu clichet de fixare a sculelor de maximum 122 cm (4 ft) sau scule de până la 2,72 kg (6 lbs) atunci când sunt fixate direct pentru depozitare.
- Țesăturile de chingi ale centurii vor ancora o greutate maximă combinată de 22,6 kg (50 lbs) distribuită uniform cu o coardă cu clichet de fixare a sculelor de maximum 122 cm (4 ft). Căptușeala de confort și țesătura de chingi verticală atașată nu trebuie utilizate pentru dispozitivele de ancorare.
- Acest produs este destinat utilizării de către personal instruit și care deține cunoștințele necesare pentru lucrul cu scule de mână la înălțime și/sau în apropierea utilajelor.
- Verificați produsul înainte de fiecare utilizare pentru a vă asigura că nu este deteriorat și că funcționează corect:
 1. Verificați catarama și asigurați-vă că se blochează în siguranță, fără a aluneca.

2. Verificați toate dispozitivele de fixare pentru a vă asigura că nu prezintă semne de abraziune, deformare, tăieturi și margini ascuțite.
3. Asigurați-vă că nu există rupturi, tăieturi, destrămare, abraziune, decolorare, arsuri, găuri, mușcături, desprindere, cusături trase sau rupte sau alte semne de uzură sau deteriorare.
4. Nu utilizați și dați mereu deoparte produsul în oricare dintre situațiile de mai sus sau dacă este deteriorat sau nu funcționează corect.

Informații privind siguranța

- ⚠ **AVERTISMENT!** Nu utilizați produsul în apropierea pieselor în mișcare, a mecanismelor, a mașinilor în funcțiune sau a echipamentelor rotative.
- ⚠ Poate conține materiale conducătoare de electricitate.
- ⚠ Nu aduceți niciun fel de modificare produsului față de starea sa inițială.
- ⚠ Utilizați echipamentul numai cu instrumente special concepute pentru fixare sau utilizând accesorii adecvate marca Guardian.

Standarde de siguranță aplicabile

Echipamentul respectă sau chiar depășește cerințele de mai jos:

- ANSI / ISEA 121-2018

Instalare

Consultați imaginile de la pagina 3

- Pasul 1

Înfiletați geanta pentru scule* pe centură conform indicațiilor din imagine.

*Geanta pentru scule (cod 42138) este vândută separat

■ Pasul 2

Strângeți și fixați căptușeala de confort în jurul taliei.

■ Pasul 3

Fixați clema și strângeți țesătura de chingi.

Materiale

Nailon, poliester, lycra și oțel nichelat.

Întreținere, curățare și depozitare

Curățați cu o lavetă umedă și săpun delicat, ștergeți excesul și uscați bine.

Nu depozitați acest produs lângă scule și alte obiecte care l-ar putea deteriora.

Specificații

Centură utilitară Comfort Fit

Cod piesă	Greutate max. sculă	Mărime în talie	Distanță de degajare*
42100	2,72 kg (6 lbs)	102-138 cm (40"-54")	15 cm (6")
42101	2,72 kg (6 lbs)	71-102 cm (28"-40")	15 cm (6")

*Pentru a determina cât de mult ar putea cădea o sculă înainte de a se opri, adăugați distanța de degajare a tuturor produselor utilizate.

PAS ZA ORODJE COMFORT FIT

Deli # 42100, 42101

Navodila za uporabo

✗ Navodil ne zavržite.

⚠ Pred uporabo te opreme dobro in natančno preberite navodila.

Pomembna obvestila

- Pasovi za orodje Comfort Fit so primerni samo za ročno orodje, ki tehta največ 2,72 kg (6 lbs).
- D-obročki na pasu so primerni za orodja, ki tehtajo največ 0,91 kg (2 lbs) in se uporabljajo z največ 122 cm (4 ft) dolgim privezom za orodje, ali za orodja, ki tehtajo največ 2,72 kg (6 lbs), če so pritrjena za shranjevanje.
- Na tkan trak pasu je mogoče pritrditi največ 22,6 kg (50 lbs) enakomerno razporejene teže z največ 122 cm (4 ft) privezov za orodje. Udobna podloga in navpično pritrjen tkan trak pasu se ne smeta uporabljati za pritrjevanje orodja.
- Ta izdelek je namenjen osebam, ki so usposobljene in znajo uporabljati ročno orodje na višini in/ali v bližini strojev.
- Pred vsako uporabo preverite, ali je orodje poškodovano in ali pravilno deluje:
 1. Preverite, da se zaponka zaklene varno in brez zdrsa.

2. Na celotni opremi preverite, ali lahko opazite odrgnine, nepravilnosti, reze in ostre robove.
3. Preverite, ali lahko opazite raztrganine, zareze, trganje, odrgnine, razbarvanje, ožganine, luknje, plesen, pretrganine, zrahljane ali strgane šive oz. druge sledove obrabe ali poškodb.
4. Če na orodju opazite kar koli od zgoraj naštetega ali če je poškodovano oz. ni mogoče zagotoviti pravilne uporabe, ga ne uporabljajte in vedno umaknite iz uporabe.

Varnostne informacije

- ⚠ **OPOZORILO!** Ne uporabljajte v bližini premikajočih se delov, mehanizmov, delujočih strojev in vrtljive opreme.
- ⚠ Lahko vsebuje električno prevodne materiale.
- ⚠ Izdelka nikakor ne spreminjajte iz njegovega prvotnega stanja.
- ⚠ Uporabljajte samo orodja, ki so posebej zasnovana za privezovanje, ali primerne izdelke za pritrjevanje znamke Guardian.

Veljavni varnostni standardi

Ustreza ali presega:

- ANSI/ISEA 121-2018

Namestitev

Glejte slike na 3. strani

- 1. korak

Mošnjo za orodje* speljite na orodje, kot je prikazano.

*Mošnja za orodje (#42138) na prodaj ločeno

■ 2. korak

Udobno podlogo zategnite
in pritrdite okoli pasu.

■ 3. korak

Pritrdite zaponko in zategnite tkan trak pasu.

Materiali

Najlon, poliester, lajkra in nikljano jeklo.

Vzdrževanje, čiščenje in shranjevanje

Očistite z vlažno krpo in nežnim milom,
obrišite višek in dobro posušite.

Izdelek shranjujte stran od orodja in drugih
predmetov, zaradi katerih se lahko poškoduje.

Specifikacije

Pas za orodje Comfort Fit

Del #	Najv. teža orodja	Ustrezna obsegu pasu	Prosta razdalja*
42.100	2,72 kg (6 lbs)	102–138 cm (40"–54")	15 cm (6")
42.101	2,72 kg (6 lbs)	71–102 cm (28"–40")	15 cm (6")

*Da določite, kako globoko lahko pade orodje, preden se zaustavi, seštejte prosto razdaljo vseh uporabljenih izdelkov.

KOMFORTNÝ OPASOK NA NÁSTROJE

Č. komponentu 42100, 42101

Návod na používanie

✗ Nezhadzujte tento návod.

⚠ Pred použitím tohto vybavenia si pozorne prečítajte návod na používanie.

Dôležité poznámky

- Komfortné opasky na nástroje sú vhodné výhradne na ručné náradie s hmotnosťou maximálne 2,72 kg (6 lb).
- Polkrúžky na opasku sú vhodné na náradie s hmotnosťou maximálne 0,91 kg (2 lb) používané na maximálne 122 cm (4 ft) dlhom úvaze nástroja alebo na náradie s hmotnosťou maximálne 2,72 kg (6 lb), ak je priamo pripojené pri odložení.
- Tkanina popruhu opaska celkovo zvládne maximálne 22,6 kg (50 lb) rovnomerne rozloženej hmotnosti s maximálne 122 cm (4 ft) dlhými úväzmi nástroja. Na pripavenie náradia sa nesmie používať pohodlná výplň a pripojená vertikálna tkanina.
- Tento produkt je určený pre vyškolené osoby ovládajúce prácu s ručným náradím vo výškach a/alebo v blízkosti strojov.
- Pred každým použitím skontrolujte, či nie je produkt poškodený a či funguje správne:
 1. Skontrolujte, či sa spona zapína bezpečne a nevyťahuje sa.

2. Skontrolujte všetky pevné súčasti, či nie sú odraté, deformované, porezané a nemajú ostré okraje.
3. Skontrolujte, či nie sú prítomné trhliny, rezy, rozstrapkanie, odretie, straty farby, spáleniny, diery, plesne, rozviazanie, natiahnutie alebo pretrhnutie stehov alebo iné známky opotrebovania či poškodenia.
4. Ak sa vyskytnú uvedené známky alebo ak je produkt poškodený alebo nefunguje správne, nepoužívajte ho.

Bezpečnostné informácie

- ⚠ **VÝSTRAHA!** Nepoužívajte v blízkosti pohyblivých komponentov, mechanizmov, bežiacich strojov alebo otáčajúceho sa vybavenia.
- ⚠ Môže obsahovať elektricky vodivé materiály.
- ⚠ Žiadnym spôsobom nemeňte tento produkt.
- ⚠ Používajte výhradne s náradím, ktoré je špecificky určené na zavesenie, alebo používajte vhodné upevňovacie produkty značky Guardian.

Príslušné bezpečnostné normy

Spĺňa alebo prekračuje:

- ANSI / ISEA 121-2018

Inštalácia

Pozrite obrázky na strane 3

■ Krok 1

Navlečte vrecko na nástroj* na opasok podľa obrázka.

* Vrecko na nástroj (č. 42138) sa predáva samostatne

■ Krok 2

Utiahnite a upevnite pohodlnú výplň okolo pásu.

■ Krok 3

Zapnite sponu a utiahnite tkaninu.

Materiály

Nylón, polyester, lycra a poniklovaná oceľ.

Údržba, čistenie a uskladnenie

Čistite vlhkou utierkou a jemným mydlom, utrite a nechajte dôkladne vyschnúť.

Tento produkt skladujte mimo náradia a iných predmetov, ktoré by ho mohli poškodiť.

Špecifikácie

Komfortný opasok na nástroje

Č. komponentu	Max. hmotnosť náradia	Vhodné na pás	Bezpečnostná vzdialenosť*
42100	2,72 kg (6 lb)	102 – 138 cm (40" – 54")	15 cm (6")
42101	2,72 kg (6 lb)	71 – 102 cm (28" – 40")	15 cm (6")

*Pri určovaní, ako ďaleko môže náradie spadnúť, kým sa zastaví, pridajte bezpečnostnú vzdialenosť všetkých použitých produktov.

KOMFORTBÄLTE FÖR VERKTYG OCH UTRUSTNING

ArtikelNR 42100, 42101

Bruksanvisning

✗ Kasta inte bort anvisningarna.

⚠ Läs och förstå anvisningarna innan du använder utrustningen.

Viktiga kommentarer

- Komfortbälten för verktyg och utrustning ska endast användas med handverktyg som väger 2,72 kg (6 lbs) eller mindre.
- D-ringar på bältet är lämpliga för verktyg på upp till 0,91 kg (2 lbs) med en säkerhetslina för verktyg på högst 122 cm (4 fot) eller för verktyg på upp till 2,72 kg (6 lbs) när de fäst direkt för förvaring.
- Bältesremmen förankrar totalt högst 22,6 kg (50 lbs) av en jämnt fördelad vikt med en säkerhetslina för verktyg på högst 122 cm (4 fot). Komfortvadderingen och tillhörande vertikalt vävband ska inte användas för att förankra verktyg.
- Produkten är avsedd att användas av personal som är utbildad och har kunskap i arbete med handverktyg på höga höjder och/eller nära maskiner.
- Inspektera produkten före varje användning så att den fungerar korrekt och inte är skadad:
 1. Kontrollera att spännet låses ordentligt utan att glida.

2. Kontrollera all utrustning med avseende på nötning, deformation, hack och vassa kanter.
3. Kontrollera att det inte förekommer revor, hack, fransning, nötning, missfärgning, brännskador, hål, mögel, upprispning, lösa eller trasiga stygn eller andra tecken på slitage eller skada.
4. Använd inte produkten och se till att ingen annan kan använda den om något av ovanstående fel föreligger, eller om den är skadad eller inte fungerar korrekt.

Säkerhetsinformation

- ⚠ **WARNING!** Får inte användas nära rörliga delar, mekanismer, maskiner i drift eller roterande utrustning.
- ⚠ Kan innehålla elektriskt ledande material.
- ⚠ Ändra inte produkten på något sätt från originalskicket.
- ⚠ Får endast användas med verktyg som är särskilt utformade för förankring, eller genom att använda lämpliga fästankordningar från Guardian.

Tillämpliga säkerhetsstandarder

Uppfyller som minst:

- ANSI/ISEA 121-2018

Installation

Se bilder på sida 3

- Steg 1

Trä verktygsfickan* på bältet såsom visas.

*Verktygsfickan (#42138) säljs separat

■ Steg 2

Dra åt och fäst komfortvadderingen runt midjan.

■ Steg 3

Fäst spännet och dra åt vävbandet.

Material

Nylon, polyester, lycra och förnicklat stål.

Underhåll, rengöring och förvaring

Rengör med en fuktig trasa och mild tvål.
Torka av överflödig vätska och låt torka.

Förvara inte produkten nära verktyg eller andra föremål som kan skada den.

Specifikationer**Komfortbälte för verktyg och utrustning**

Artikelnr	Högsta verktygsvikt	Passar midjemått	Fritt utrymme*
42100	2,72 kg (6 lbs)	102–138 cm (40"–54")	15 cm (6")
42101	2,72 kg (6 lbs)	71–102 cm (28"–40")	15 cm (6")

*För att fastställa hur långt ett verktyg kan falla innan det stoppas ska ett fritt utrymme läggas till till alla produkter som används.

RAHAT KALIP YARDIMCI KEMER

Parça # 42100, 42101

Kullanım Kılavuzu

✗ Talimatları atmayın.

⚠ Bu ekipmanı kullanmadan önce talimatları okuyun ve anlayın.

Önemli Notlar

- Rahat Kalıp Yardımcı Kemerler sadece 2,72 kg (6 lbs) veya daha hafif olan el aletleri için uygundur.
- Kemerde bulunan D Halkalar, maksimum 122 cm (4 ft) uzunluktaki alet bağlama ipinde kullanılan 0,91 kg'a (2 lbs) kadar olan veya doğrudan takılan 2,72 kg'a (6 lbs) kadar olan aletler için uygundur.
- Kemer örgüsüne maksimum 122 cm (4 ft) alet bağlama ipi ile birlikte ve eşit dağıtılmış olarak maksimum 22,6 kg (50 lbs) ağırlık bağlanabilir. Rahat dolgu ve üzerine takılan dikey örgü, aletlerin takılması için kullanılmamalıdır.
- Bu ürün yüksekte ve/veya makineler yakınında el aletleriyle çalışma konusunda eğitilmiş ve bilgili personel tarafından kullanılmak üzere tasarlanmıştır.
- Her kullanımdan önce hasar ve doğru çalışma açısından şu incelemeler yapılmalıdır:
 1. Tokanın kaymadan güvenli bir şekilde kilitlendiğinden emin olun.

2. Tüm donanımları aşınma, şekil bozukluğu, kesikler ve keskin kenarlar açısından kontrol edin.
3. Yırtık, kesik, yıpranma, aşınma, solma, yanık, delik, küf, ayırma, çekilmiş veya hatalı dikişler ya da diğer aşınma veya hasar belirtileri olup olmadığını kontrol edin.
4. Yukarıdakilerden herhangi biri mevcutsa veya ürün hasarlıysa ya da düzgün çalışmıyorsa ürünü kullanmayın ve her zaman ayırın.

Emniyet Bilgileri

- ⚠ **UYARI!** Hareketli parçaların, mekanizmaların, çalışan makinelerin veya dönen ekipmanların yakınında kullanmayın.
- ⚠ Elektriksel bakımdan iletken malzemeler içerebilir.
- ⚠ Ürünün orijinal durumundan hiçbir şekilde değişiklik yapmayın.
- ⚠ Sadece iple bağlama için özel olarak tasarlanmış araçlarla veya uygun Guardian marka bağlantı ürünleriyle beraber kullanın.

Geçerli Güvenlik Standartları

Karşılanan veya aşılacak standartlar:

- ANSI / ISEA 121-2018

Kurulum

Sayfa 3'de bulunan resimlere bakın

Adım 1

Alet çantasını* kemere gösterildiği şekilde geçirin.

*Alet çantası (#42138) ayrı satılır

Adım 2

Rahat dolguyu bel çevresine takın ve sıkıştırın.

Adım 3

Klipsi bağlayın ve örgü kemeri sıkıştırın.

Malzemeler

Naylon, polyester, likra ve nikel kaplı çelik.

Bakım, Temizlik ve Depolama

Nemli bir bez ve yumuşak sabun kullanarak temizleyin, fazlalığı silin ve iyice kurulaşın.

Bu ürünü, hasara neden olabilecek aletlerden ve diğer cisimlerden uzak tutun.

Özellikler

Rahat Kalıp Yardımcı Kemer

Parça #	Maksimum Alet Ağırlığı	Uygun Bel Çevresi	Yaklaşma Mesafesi*
42100	2,72 kg (6 lbs)	102-138 cm (40"-54")	15 cm (6")
42101	2,72 kg (6 lbs)	71-102 cm (28"-40")	15 cm (6")

*Bir aletin durmadan önce ne kadar uzağa düşebileceğini belirlemek için kullanılan tüm ürünlerin yaklaşma mesafelerini toplayın.

舒适型工具腰带

部件号42100、42101

使用说明书

✖ 请勿丢弃本说明书。

▲ 在使用本设备前，应仔细阅读并理解本说明书。

注意事项

- 舒适型工具腰带仅适用于重量不超过 2.72 kg (6 lbs) 的手工具。
- 腰带上的D字扣适用于重量不超过 0.91 kg (2 lbs) 的工具；可在长度不超过 122 cm (4 ft) 的工具挂带上使用；用于收纳时，可直接连接不超过 2.72 kg (6 lbs) 的工具。
- 使用长度不超过 122 cm (4 ft) 的工具挂带，腰带编织带可加挂重量不超过 22.6 kg (50 lbs) 均匀分布的重量。不得使用舒适衬垫和随附的纵向编织带加挂工具。
- 本产品仅限受过培训并能在高处和/或机器附近熟练使用手工工具的人员使用。
- 每次使用前请检查设备是否损坏以及功能是否正常：
 1. 确保锁扣锁定牢固且不会松动。

2. 检查所有五金件是否磨损、变形，是否存在裂口和锋利边缘。
3. 检查有无撕裂、裂口、磨破、磨损、褪色、烧灼、孔洞、发霉、松脱、拉脱或断线以及其他磨损或损坏痕迹。
4. 如果存在上述任何一种情况，设备损坏或无法正常运行，请勿再使用本设备，并进行安全隔离。

安全须知

- ▲ 警告！不得在移动部件、机构、运行机器或旋转设备附近使用。
- ▲ 本设备可能含有导电材料。
- ▲ 不得以任何方式改变产品的初始状态。
- ▲ 仅可与专为挂接设计的工具或与正规的 Guardian 品牌附件产品搭配使用。

适用的安全标准

符合或超过：

- ANSI/ISEA 121-2018

安装

请参见第3页的图片

- 第1步

如图所示，将工具腰包*穿到腰带上。

*工具腰包(#42138)单独出售

■ 第2步

收紧腰带并在腰部贴好舒适衬垫。

■ 第3步

固定腰带扣并收紧编织带。

材质

采用尼龙、聚酯纤维、莱卡和镀镍钢。

保养、清洁和收纳

使用湿布和温和的肥皂清洁，擦去残留水渍并彻底晾干。

请将本产品存放在远离可能造成损坏的工具和其他物品的地方。

规格参数

舒适型工具腰带

部件号	工具最大重量	适用腰围	间距*
42100	2.72 kg (6 lbs)	102-138 cm (40"-54")	15 cm (6")
42101	2.72 kg (6 lbs)	71-102 cm (28"-40")	15 cm (6")

*要确定工具在停止前可以掉落多远，将所有使用产品的间距相加。

コンフォートフィット ユーティリティベルト

パーツ # 42100, 42101

取扱説明書

✖ 取扱説明書を捨てないでください。

▲ この装置を使用する前に取扱説明書を良く読んで理解してください。

重要な注意事項

- コンフォートフィットユーティリティベルトは、重量が 2.72 kg (6 ポンド) 以下のハンドツール専用です。
- ベルトに取り付けられている D リングは、最長 122 cm (4 フィート) のツール用テザーを付けて使用する場合は最大 0.91 kg (2 ポンド)、直接取り付けられる場合は最大 2.72 kg (6 ポンド) まで重量の工具に適しています。
- ベルトウェビングは、最長 122 cm (4 フィート) のツール用テザーを使用して各工具の重量を均等に分配した場合、合計で最大 22.6 kg (50 ポンド) の工具を固定できます。コンフォートバディングやそれに取り付けられている垂直ウェビングは、工具の固定用として使用しないでください。
- 本製品は、高所や機械の近くでハンドツールを扱う作業に関するトレーニングを受け、正しい知識を持った作業者が使用してください。
- 使用する前に損傷がないかを毎回点検し、正常に機能することを確認してください。
- 1. バックルが滑らずにしっかりとロックすることを確認します。

2. すべての金具をチェックし、摩耗、変形、切断、および鋭い先端がないか調べます。
3. 破れ目、切断、ほころび、摩耗、変色、焼け焦げ、穴、カビ、非接合、縫製のほつれ、その他の摩耗または損傷の兆候がないかチェックします。
4. 上記のいずれかが該当する場合や、損傷している場合、または正常に機能しない場合は、その製品は使用せず保管場所も区別してください。

安全情報

- ▲ **警告！** 可動部品、動作中の機械または回転装置の近くで使用しないでください。
- ▲ 導電性の材料が含まれている場合があります。
- ▲ いかなる方法でも製品を元の状態から改造しないでください。
- ▲ ベルトに連結できるよう専用に設計された工具のみを使用するか、Guardian ブランドの適切なアタッチメント製品を使用してください。

適用される安全規格

適合またはより高い基準の規格：

- ANSI / ISEA 121-2018

取り付け

3 ページの図を参照してください。

■ ステップ 1

図示の通りにベルトにツール用ポーチ*を通します。

* 別売のツール用ポーチ (#42138)

■ ステップ 2

腰の周りにコンフォートパディングをしっかりと締め取り付けます。

■ ステップ 3

クリップを留めてウェビングを締め付けます。

素材

ナイロン、ポリエステル、ライクラ、およびニッケルめっき銅。

メンテナンス、クリーニング、および保管

水で濡らした布と中性洗剤で汚れを落とし、余分な洗剤を拭き取って完全に乾燥させます。

本製品は損傷の原因となる工具などとは別の場所に保管してください。

仕様

コンフォートフィットユーティリティベルト

パーツ #	最大工具重量	ウェストの寸法	クリアランス距離 *
42100	2.72 kg (6 ポンド)	102-138 cm (40-54 インチ)	15 cm (6 インチ)
42101	2.72 kg (6 ポンド)	71-102 cm (28-40 インチ)	15 cm (6 インチ)

* 工具がどのくらいの距離を落下して停止するか確認し、その落下距離をすべての使用製品のクリアランス距離に足します。

حزام الأدوات المريح

أرقام الأجزاء 42100، 42101

دليل التعليمات

✗ حافظ على دليل التعليمات.

⚠ احرص على قراءة واستيعاب التعليمات قبل استخدام هذه الأداة.

ملاحظات هامة

- أحزمة الأدوات المريحة مناسبة فقط للأدوات اليدوية التي تزن 2.72 كجم (6 رطل) أو أقل.
- الحلقات شكل D الموجودة بالحزام مناسبة للأدوات التي يصل وزنها إلى 0.91 كجم (2 رطل) المستخدمة على رباط أداة بحد أقصى 122 سم (4 قدم) أو الأدوات التي يصل وزنها إلى 2.72 كجم (6 رطل) في حال تثبيتها مباشرة لغرض التخزين.
- نسيج الحزام سوف يقوم بتثبيت مجموعة أدوات بوزن أقصى 22.6 كجم (50 رطل) موزع بالتساوي مع أربعة أدوات بحد أقصى 122 سم (4 قدم). يجب عدم استخدام البطانة المريحة والنسيج الرأسي المثبت لغرض تثبيت الأدوات.

■ هذا المنتج مخصص للاستخدام من قبل عمال مدربين وعلى دراية بالنواحي المتعلقة بالعمل باستخدام الأدوات اليدوية على ارتفاعات و/أو بالقرب من الماكينات.

■ افحص المنتج قبل كل استخدام بحثاً عن أية تلفيات وللتحقق من الأداء الوظيفي السليم:

1. تأكد من تأمين قفل المشبك بإحكام دون انزلاق.
2. افحص جميع عناصر العدة بحثاً عن أي سحجات أو تشوهات أو قطوع أو حواف حادة.

3. افحص المنتج بحثاً عن أية تمزقات أو قطوع أو اهتراء أو سحج أو تغير لوني أو حروق أو ثقوب أو تعفن أو غرز غير متشابكة أو مسحوبة أو مقطوعة أو أية علامات أخرى للتآكل أو التلف.

4. لا تستخدم المنتج واعزله دائماً إذا انطبق أي مما سبق أو إذا كان المنتج تالفًا أو لا يعمل بشكل صحيح.

معلومات الأمان

⚠ **تحذير!** تجنب استخدام الأداة بالقرب من الأجزاء المتحركة أو الآليات أو الماكينات المشغلة أو المعدات الدوارة.

⚠ قد يشتمل على مواد موصلة للكهرباء.

⚠ لا تقم بتغيير المنتج بأي شكل من الأشكال عن حالته الأصلية.

⚠ استخدم الأداة فقط مع الأدوات المصممة خصيصاً للربط، أو باستخدام المنتجات المرفقة المناسبة من ماركة Guardian.

مواصفات السلامة المنطبقة

المنتج يلبي أو يفوق نطاق:

■ المواصفة ANSI / ISEA 121-2018

التركيب

انظر الصور المعروضة في صفحة 3

الخطوة 1

قم بتمرير حقيبة الأدوات* على الحزام كما هو معروض.
*حقيبة الأدوات (#42138) تُباع بشكل منفصل

■ الخطوة 2

قم بشد وتثبيت البطانة المريحة حول الخصر.

■ الخطوة 3

قم بتثبيت المشبك وشد نسيج الحزام.

المواد

نايلون وبوليستر وليكرا وفولاذ مطلي بالنيكل.

الصيانة والتنظيف والتخزين

قم بتنظيف المنتج باستخدام قطعة قماش مبللة وصابون مخفف، وامسح الكمية الزائدة وجفف المنتج جيدًا.

قم بتخزين هذا المنتج بعيدًا عن الأدوات والأشياء الأخرى التي قد تسبب تلفًا.

المواصفات

حزام الأدوات المريح

رقم الجزء

وزن الأداة الأقصى

مقاسات الخصر المناسبة

مسافة الخلوص*

42100	2.72 كجم (6 رطل)	138-102 سم (40 بوصة - 54 بوصة)	15 سم (6 بوصة)
42101	2.72 كجم (6 رطل)	102-71 سم (28 بوصة - 40 بوصة)	15 سم (6 بوصة)

*لتحديد المدى الذي يمكن أن تسقط فيه الأداة قبل التوقف، أضف مسافة الخلوص لجميع المنتجات المستخدمة.

Checkmate Lifting & Safety Ltd. t/a Guardian Fall
New Road, Sheerness,
Kent, ME12 1PZ
United Kingdom

+44 (0) 1795 580 333
enquiries@guardianfall.com

guardianfall.com